

2. être incapables de travailler pour cause de maladie, d'accouchement ou d'accident, à l'exclusion des maladies professionnelles et des accidents du travail;

3. bénéficier des indemnités de l'assurance maladie-invalidité en application de la législation en la matière;

4. être âgés de 60 ans pour les hommes et de 55 ans pour les femmes à la date du 220<sup>e</sup> jour civil visé à l'article 22, § 1<sup>er</sup>.

§ 2. Les avantages prévus par le présent article cessent lorsque, au regard de la législation sur l'assurance maladie-invalidité, l'ouvrier ou l'ouvrière est censé avoir pris sa pension ou lorsqu'il ou elle a repris le travail pendant 12 jours au moins.

Les ouvriers et ouvrières visés au présent article qui sont déclarés invalides, qui bénéficient des indemnités d'invalidité et qui désirent obtenir à partir de l'âge de 60 ans pour les hommes et de 55 ans pour les femmes la prépension spéciale pour invalides âgés, prévue par les articles 161 et suivants de la loi du 22 décembre 1977 relative aux propositions budgétaires 1977-1978, maintiennent leur droit à l'indemnité prévue à l'article 20 des présents statuts jusqu'à l'âge de 65 ans pour les hommes et de 60 ans pour les femmes, sous déduction toutefois de l'allocation complémentaire visée à l'article 161, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, a) de la loi susdite.

Art. 8. L'article 31 des mêmes statuts, modifié par la convention collective de travail du 15 juin 1961, rendue obligatoire par arrêté royal du 13 janvier 1982, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 31. Les dispositions des articles 3, 4<sup>e</sup>, 14, dernier alinéa, 26bis et 26ter des présents statuts produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> janvier 1982 et cessent d'être en vigueur le 31 décembre 1982. »

#### CHAPITRE II — Validité

Art. 9. La présente convention collective de travail à l'exclusion de son article 8 entre en vigueur le 7 juin 1982 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée moyennant un préavis de 3 mois notifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique. Le délai de préavis débute à la date d'envoi de la lettre recommandée au président de la Commission paritaire.

L'article 8 entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1982 et cesse d'être en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1983.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 février 1983.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
M. HANSENNE

MINISTÈRE DES FINANCES ET MINISTÈRE DES AFFAIRES  
ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE LA COO-  
PERATION AU DÉVELOPPEMENT

F. 83 — 616

11 AVRIL 1983. — Arrêté royal concernant les modalités de paiement de la participation de la Belgique à la Banque Africaine de Développement

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 18 septembre 1981 portant approbation de l'Accord portant création de la Banque Africaine de Développement, fait à Khartoum le 4 août 1963, et des Actes subséquents;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi ordinaire du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que le premier versement au titre de la souscription de la Belgique au capital de la Banque Africaine de Développement doit être effectué, conformément à la section 2 de l'Annexe

2. arbeidsongeschikt zijn ingevolge ziekte, bevalling of ongeval, met uitsluiting van de beroepsziekten en de arbeidsongevallen;

3. gerechtigd zijn op de vergoedingen van ziekte- en invaliditeitsverzekering bij toepassing van de wetgeving ter zake;

4. 60 jaar zijn voor de mannen en 55 jaar voor de vrouwen op de datum waarop de in artikel 22, § 1, bedoelde 220<sup>e</sup> kalenderdag wordt bereikt.

§ 2. De in dit artikel voorziene voordelen houden op wanneer de werkmán of werkster, volgens de wetgeving op de ziekte- en invaliditeitsverzekering verondersteld wordt met pensioen te zijn gegaan, of wanneer hij of zij het werk heeft hervat voor ten minste 12 dagen.

De in dit artikel bedoelde werklíeden en werksters die invalide verklaard zijn, die invaliditeitsuitkeringen ontvangen en die vanaf hun 60<sup>e</sup> jaar voor de mannen en 55<sup>e</sup> jaar voor de vrouwen het bijzonder brugpensioen voor bejaarde invaliden aanvragen, voorzien bij de artikelen 161 en volgende van de wet van 22 december 1977 betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978, behouden hun recht op de in artikel 20 van deze statuten vermelde vergoedingen tot 65 jaar voor de mannen en 60 jaar voor de vrouwen onder afbrek evenwel van de bijkomende vergoeding bedoeld bij artikel 161, § 1, 2<sup>e</sup> lid, a) van bovengenoemde wet.

Art. 8. Artikel 31 van dezelfde statuten, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 1961, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 13 januari 1982, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« Art. 31. De bepalingen van de artikelen 3, 4<sup>e</sup>, 14, laatste lid, 26bis en 26ter van deze statuten hebben uitwerking met ingang van 1 januari 1982 en houden op van kracht te zijn op 31 december 1982. »

#### HOOFDSTUK III — Geldigheid

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst, uitgezonderd artikel 8 ervan, treedt in werking op 7 juni 1982 en is gesloten voor een onbepaalde duur. Zij kan worden opgezegd met een termijn van 3 maanden met een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw. De opzeggingstermijn vangt aan op de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité wordt gestuurd.

Artikel 8 treedt in werking op 1 januari 1982 en houdt op van kracht te zijn op 1 januari 1983.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 februari 1983.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
M. HANSENNE

MINISTERIE VAN FINANCIEN EN MINISTERIE VAN BUITEN-  
LANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKE-  
LINGSSAMENWERKING

N. 83 — 616

11 APRIL 1983. — Koninklijk besluit betreffende de betalingsmodaliteiten van de deelneming van België in de Afrikaanse Ontwikkelingsbank

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 18 september 1961 houdende goedkeuring van de Overeenkomst tot oprichting van de Afrikaanse Ontwikkelingsbank, opgemaakt te Khartoum op 4 augustus 1963, en van de daarop volgende Akten;

Gelet op de wetten van de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de gewone wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de eerste storting uit hoofde van de inschrijving van België op het kapitaal van de Afrikaanse Ontwikkelingsbank moet geschieden, overeenkomstig artikel 2 van de Bijlage tot

à la résolution n° 07-79 du 17 mai 1979 concernant l'adoption des règles générales régissant l'admission des pays non régionaux en qualité de pays membres de ladite Banque, dans les trente jours qui suivent l'adhésion;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre des Relations Extérieures,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Le Ministre des Finances est autorisé à effectuer les opérations financières pour lesquelles l'intervention du Gouvernement belge est requise en vertu de l'Accord portant création de la Banque Africaine de Développement et de la Résolution n° 07-79 du 17 mai 1979 concernant l'adoption des règles générales régissant l'admission des pays non régionaux en qualité de pays membres de la Banque.

Il pourra notamment verser à la Banque Africaine de Développement :

1° Le montant de la souscription de l'Etat belge au capital, payable à la Banque Africaine de Développement, conformément aux articles 5, 6 et 7 dudit Accord et à la section 2 de l'Annexe à ladite Résolution.

2° Toutes sommes éventuellement dues à la Banque pour assurer le maintien de la valeur de la souscription au capital de la Banque, conformément à l'article 28 dudit Accord et à la section 7 de l'Annexe à ladite Résolution.

**Art. 2.** Le Ministre des Finances est autorisé à créer et à remettre à la Banque Africaine de Développement des bons ou obligations du Trésor, non négociables, non productifs d'intérêts et payables à vue pour leur valeur nominale sur demande de celle-ci, conformément à l'article 7 dudit Accord et à la section 2 c (ii) de l'Annexe à ladite Résolution.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 15 février 1983.

**Art. 4.** Notre Ministre des Finances et Notre Ministre des Relations extérieures sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril — Espagne, le 11 avril 1983.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :  
Le Ministre des Finances,

**W. DE CLERCQ**

Le Ministre des Relations extérieures,

**L. TINDEMANS**

F. 83 — 617

**11 AVRIL 1983.** — Arrêté royal portant nomination d'un gouverneur et d'un gouverneur suppléant de la Banque Africaine de Développement

**BAUDOUIN**, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 18 septembre 1981 portant approbation de l'Accord portant création de la Banque Africaine de Développement, fait à Khartoum le 4 août 1963, et des Actes subséquents;

Vu l'article 30, alinéa 1er, de l'Accord portant création de la Banque Africaine de Développement;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** M. W. DE CLERCQ, Vice Premier Ministre, Ministre des Finances et du Commerce extérieur, est nommé gouverneur de la Banque Africaine de Développement, pour un terme de cinq ans, prenant cours le 15 février 1983.

**Art. 2.** M. L. MEULEMANS, inspecteur général à l'Administration de la Trésorerie, est nommé gouverneur suppléant de la Banque Africaine de Développement, pour un terme de cinq ans, prenant cours le 15 février 1983.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 15 février 1983.

de Resolutie nr. 07-79 van 17 mei 1979 betreffende de aanneming van de algemene regels tot regeling van de toelating van de niet regionale landen als Lid-Statens van gezegde Bank, binnen dertig dagen die volgen op de toetreding;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De Minister van Financiën is ertoe gemachtigd de financiële verrichtingen te doen waarvoor de tussenkomst van de Belgische Regering vereist is krachtens de Overeenkomst tot oprichting van de Afrikaanse Ontwikkelingsbank en van de Resolutie nr. 07-79 van 17 mei 1979 betreffende de aanneming van de algemene regels tot regeling van de toelating van de niet-regionale landen als Lid-Statens van de Bank.

Hij mag inzonderheid aan de Afrikaanse Ontwikkelingsbank storten :

1° Het bedrag van de inschrijving van de Belgische Staat op het kapitaal, betaalbaar aan de Afrikaanse Ontwikkelingsbank, overeenkomstig artikels 5, 6 en 7 van gezegde Overeenkomst en artikel 2 van de Bijlage tot gezegde Resolutie.

2° Alle eventueel aan de Bank verschuldigde sommen om het behoud van de waarde van de inschrijving op het kapitaal van de Bank te verzekeren, overeenkomstig artikel 28 van gezegde Overeenkomst en artikel 7 van de Bijlage tot gezegde Resolutie.

**Art. 2.** De Minister van Financiën is ertoe gemachtigd niet verhandelbare, niet rentedragende en aan de Bank op haar verzoek tegen pariwaarde op zicht betaalbare schatkistbons of obligaties te creëren en aan de Afrikaanse Ontwikkelingsbank af te geven, overeenkomstig artikel 7 van gezegde Overeenkomst en artikel 2c (ii) van de Bijlage tot gezegde Resolutie.

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 15 februari 1983.

**Art. 4.** Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen zijn belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril — Spanje, 11 april 1983.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Financiën,

**W. DE CLERCQ**

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

**L. TINDEMANS**

N. 83 — 617

**11 APRIL 1983.** — Koninklijk besluit houdende de benoeming van gouverneur en plaatsvervangend gouverneur van de Afrikaanse Ontwikkelingsbank

**BOUDEWIJN**, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 18 september 1981 houdende goedkeuring van de Overeenkomst tot oprichting van de Afrikaanse Ontwikkelingsbank, opgemaakt te Khartoum op 4 augustus 1963, en van de daarop volgende Akten;

Gelet op artikel 30, alinea 1, van de Overeenkomst tot oprichting van de Afrikaanse Ontwikkelingsbank;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De heer W. DE CLERCQ, Vice-Eerste Minister, Minister van Financiën en van Buitenlandse Handel, wordt benoemd tot gouverneur van de Afrikaanse Ontwikkelingsbank, voor een termijn van vijf jaar, met ingang van 15 februari 1983.

**Art. 2.** De heer L. MEULEMANS, inspecteur-generaal bij de Administratie der Thesaurie, wordt benoemd tot plaatsvervangend gouverneur van de Afrikaanse Ontwikkelingsbank, voor een termijn van vijf jaar, met ingang van 15 februari 1983.

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 15 februari 1983.